STAIRVILLE

Hz-600 PRO

machine à brouillard

th•mann
MUSIC IS OUR PASSION

notice d'utilisation

Musikhaus Thomann e.K.
Treppendorf 30
96138 Burgebrach
Allemagne
Téléphone : +49 (0) 9546 9223-0
Courriel : info@thomann.de
Internet : www.thomann.de

09.02.2015, ID : 330960

Table des matières

1 Remarques générales 5
1.1 Informations complémentaires 6
1.2 Conventions typographiques 7
1.3 Symboles et mots-indicateurs 7
2 Consignes de sécurité 10
3 Performances 17
4 Installation 18
5 Mise en service 19
6 Connexions et éléments de commande 21
7 Utilisation 26
8 Données techniques 30
9 Câbles et connecteurs 31
10 Dépannage 32
11 Nettoyage 34

12 Protection de l'environnement 36

1 Remarques générales

La présente notice d'utilisation contient des remarques importantes à propos de l'utilisation en toute sécurité de cet appareil. Lisez et respectez les consignes de sécurité et les instructions fournies. Conservez cette notice en vue d'une utilisation ultérieure. Veillez à ce que tous les utilisateurs de l'appareil puissent la consulter. En cas de vente de l'appareil, vous devez impérativement remettre la présente notice à l'acheteur.

Nos produits sont constamment perfectionnés. Toutes les informations sont donc fournies sous réserve de modifications.

1.1 Informations complémentaires

Sur notre site (*www.thomann.de)* vous trouverez beaucoup plus d'informations et de détails sur les points suivants :

Téléchargement	Cette notice d'utilisation est également disponible sous forme de fichier PDF à télécharger.
Recherche par mot-clé	Utilisez dans la version électronique la fonction de recherche pour trouver rapidement les sujets qui vous intéressent.
Guides en ligne	Nos guides en ligne fournissent des informations détaillées sur les bases et termes techniques.
Conseils personnalisés	Pour obtenir des conseils, veuillez contacter notre hotline technique.
Service	Si vous avez des problèmes avec l'appareil, notre service clients sera heureux de vous aider.

1.2 Conventions typographiques

Cette notice d'utilisation utilise les conventions typographiques suivantes :

Inscriptions

Les inscriptions pour les connecteurs et les éléments de commande sont entre crochets et en italique.

Exemples : bouton *[VOLUME]*, touche *[Mono]*.

Affichages

Des textes et des valeurs affichés sur l'appareil sont indiqués par des guillemets et en italique.

Exemples : *« ON » / « OFF »*

1.3 Symboles et mots-indicateurs

Cette section donne un aperçu de la signification des symboles et mots-indicateurs utilisés dans cette notice d'utilisation.

Terme générique	Signification
DANGER !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse directe se traduisant par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
AVERTISSEMENT !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par de graves lésions voire la mort si celle-ci ne peut être évitée.
ATTENTION !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des lésions légères ou moindres si celle-ci ne peut être évitée.
REMARQUE !	Cette association du symbole et du terme générique renvoie à une situation dangereuse potentielle pouvant se traduire par des dommages matériels et sur l'environnement si celle-ci ne peut être évitée.

Symbole d'avertissement	Type de danger
	Avertissement en cas de tension électrique dangereuse.
	Avertissement en cas de substances inflammables.
	Avertissement en cas de substances nuisibles à la santé ou irritantes.
	Avertissement en cas d'emplacement dangereux.

2 Consignes de sécurité

Utilisation conforme

Cet appareil sert à produire un fin brouillard par évaporation du liquide à brouillard. Utilisez l'appareil uniquement selon l'utilisation prévue, telle que décrite dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation, de même qu'une utilisation sous d'autres conditions de fonctionnement, sera considérée comme non conforme et peut occasionner des dommages corporels et matériels. Aucune responsabilité ne sera assumée en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'appareil doit uniquement être utilisé par des personnes en pleine possession de leurs capacités physiques, sensorielles et mentales et disposant des connaissances et de l'expérience requises. Toutes les autres personnes sont uniquement autorisées à utiliser l'appareil sous la surveillance ou la direction d'une personne chargée de leur sécurité.

Sécurité

DANGER !

Dangers pour les enfants

Assurez-vous d'une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages. Ils ne doivent pas se trouver à proximité de bébés ou de jeunes enfants. Danger d'étouffement !

Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil (par exemple des boutons de commande ou similaires). Les enfants pourraient avaler les pièces et s'étouffer.

Ne laissez jamais des enfants seuls utiliser des appareils électriques.

DANGER !

Décharge électrique due aux tensions élevées circulant à l'intérieur de l'appareil

Des pièces sous haute tension sont installées à l'intérieur de l'appareil. Ne démontez jamais les caches de protection.

Les pièces à l'intérieur de l'appareil ne nécessitent aucun entretien de la part de l'utilisateur.

DANGER !

Décharge électrique due à un court-circuit

Utilisez toujours un câble d'alimentation électrique à trois fils et isolé correctement avec une fiche à contacts de protection. Ne modifiez ni le câble d'alimentation ni la fiche électrique. En cas de non-respect, il y a risque de décharge électrique et danger d'incendie et de mort. En cas de doute, veuillez contacter votre électricien agréé.

AVERTISSEMENT !

Danger de brûlure par des liquides inflammables

L'utilisation de liquides inflammables dans cet appareil peut causer des brûlures graves et des dommages matériels.

Utilisez uniquement les liquides à brouillard approuvés. Ne remplissez en aucun cas des liquides inflammables dans le réservoir de l'appareil.

AVERTISSEMENT !

Danger de glissement dû à l'eau de condensation

Les machines à brouillard peuvent produire de la condensation. N'orientez pas la buse à brouillard vers le sol. Les sols et surfaces peuvent devenir glissants en présence de brouillard condensé.

Assurez-vous régulièrement que les sols ne présentent aucun danger de glissement et essuyez-les le cas échéant.

AVERTISSEMENT !

Danger pour la santé durant la manipulation du liquide pour machine à brouillard

Le liquide pour machine à brouillard contient des glycols conformes aux consignes pour les denrées alimentaires. L'ingestion du liquide comporte toutefois des risques pour la santé.

Ne provoquez pas de vomissements. Consultez immédiatement un médecin. Conservez le liquide pour machine à brouillard à un emplacement sûr. En cas de contact du liquide pour machine à brouillard avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau.

ATTENTION !

Risque de problèmes respiratoires

La sécurité de l'appareil est uniquement garantie en liaison avec le liquide pour machine à brouillard agréé. Des gaz toxiques peuvent se former en cas d'utilisation d'autres liquides. Toute demande d'indemnisation est exclue pour les préjudices résultant de l'utilisation de liquides non agréés.

Ne produisez pas de brouillard dans les zones mal aérées ou fermées.

N'exposez pas les personnes ayant des problèmes de santé (par ex. troubles respiratoires liés à des allergies, asthme) au brouillard artificiel.

REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne recouvrez jamais l'appareil ou ses fentes d'aération. Ne montez pas l'appareil à proximité directe d'une source de chaleur. Tenez l'appareil éloigné des flammes nues.

REMARQUE !

Conditions d'utilisation

L'appareil est conçu pour une utilisation en intérieur. Pour ne pas l'endommager, n'exposez jamais l'appareil à des liquides ou à l'humidité. Évitez toute exposition directe au soleil, un encrassement important ainsi que les fortes vibrations.

REMARQUE !

Alimentation électrique

Avant de raccorder l'appareil, contrôlez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau d'alimentation local et si la prise de courant est équipée d'un disjoncteur différentiel. En cas de non-observation, l'appareil pourrait être endommagé et l'utilisateur risquerait d'être blessé.

Lorsqu'un orage s'annonce ou que l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le du secteur afin de réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie.

3 Performances

Cette machine à brouillard convient aux clubs, bars, discothèques et scènes.

Caractéristiques particulières de l’appareil

- Activation via DMX-512 ainsi que par le biais des touches et de l'écran de l’appareil
- Temps de chauffe court
- Construction compacte
- Spécialement conçu pour résister aux déplacements fréquents
- Fonctionnement possible en flightcase fourni
- Réservoir de liquide à brouillard de 1,2 l

4 Installation

Sortez l'appareil de son emballage et vérifiez soigneusement l'absence de tout dommage avant de l'utiliser. Veuillez conserver l'emballage. Utilisez l'emballage d'origine ou vos propres emballages particulièrement appropriés au transport ou à l'entreposage afin de protéger l'appareil des secousses, de la poussière et de l'humidité pendant le transport et l'entreposage.

Assurez-vous de bien laisser un espace libre de 20 cm au-dessus et à côté de l'appareil. Placez l'appareil sur un support plan et stable. L'inclinaison de l'appareil en fonctionnement ne doit pas dépasser 15°.

Cet appareil convient au fonctionnement dans son flightcase fourni. Insérez l'appareil dans le flightcase de sorte que l'ouverture de ventilation du flightcase est opposé à l'ouverture du ventilateur de l'appareil et la sortie d'expulsion de brouillard se trouve en face de l'évidement prévu dans le flightcase.

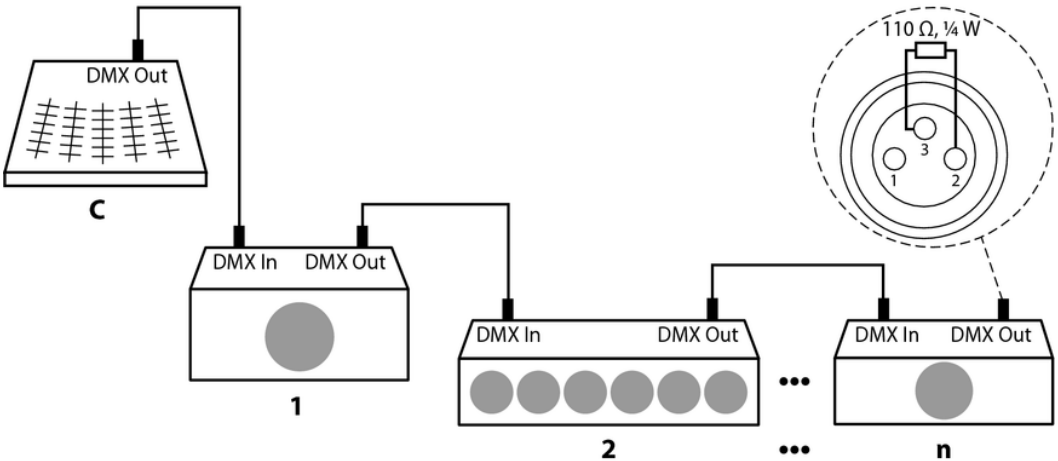
Veillez à ce que l'ouverture de ventilation du flightcase (lors de l'utilisation dans le flightcase) ou l'ouverture de ventilation de l'appareil (lors de l'utilisation sans flightcase) ainsi que la sortie de brouillard ne soient jamais couvertes pendant le fonctionnement de l'appareil.

5 Mise en service

Etablissez les connexions tant que l'appareil n'est pas branché. Pour toutes les connexions, utilisez des câbles de qualité qui doivent être les plus courts possibles.

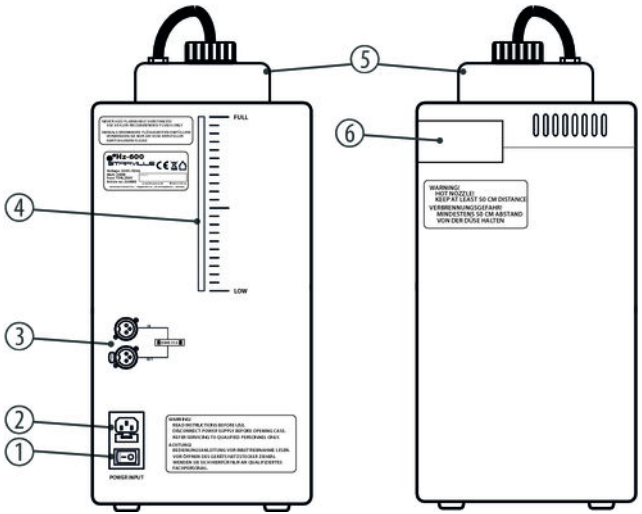
Connexions en mode DMX

Raccordez l'entree DMX de l'appareil à la sortie DMX d'un contrôleur DMX ou d'un autre appareil DMX. Raccordez la sortie du premier appareil DMX à l'entrée du second appareil et ainsi de suite. Vérifiez que la sortie du dernier appareil DMX de la chaîne est terminée avec une résistance (110 Ω, ¼ W).



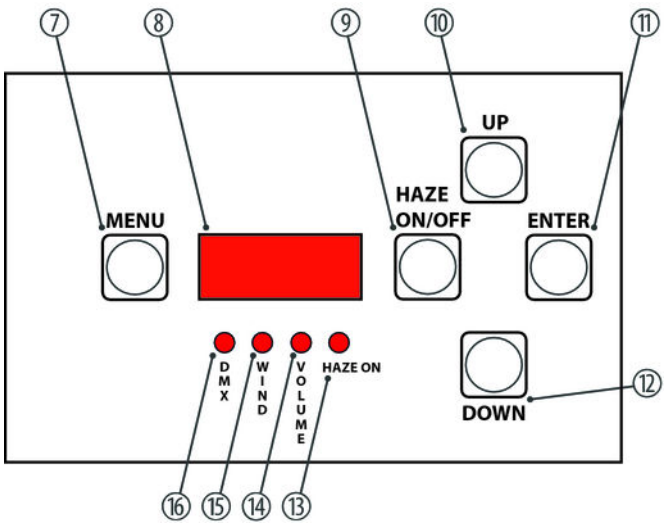
6 Connexions et éléments de commande

Faces avant et arrière



1	Interrupteur d'alimentation électrique. Il met l'appareil sous et hors tension.
2	Connecteur d'alimentation CEI avec porte-fusible pour l'alimentation électrique.
3	*[IN]|[OUT]* Entrée et sortie DMX
4	Indicateur du niveau de remplissage.
5	Réservoir du liquide à brouillard avec bouchon à vis.
6	Ouverture de sortie de la brume.

Tableau de commande



7	*[MENU]* Cette touche sert à sélectionner le mode de fonctionnement.
8	Écran.
9	*[HAZE ON/OFF]* Touche pour commuter entre fonctionnement en veille et expulsion permanente de brouillard.
10	*[UP]* Touche pour augmenter la valeur affichée. Appuyez brièvement sur la touche pour augmenter la valeur affichée d'un incrément. Maintenez la touche appuyée pour augmenter rapidement la valeur affichée.
11	*[ENTER]* Touche pour confirmer les valeurs saisies.
12	*[DOWN]* Touche pour diminuer la valeur affichée. Appuyez brièvement sur la touche pour diminuer la valeur affichée d'un incrément. Maintenez la touche appuyée pour diminuer rapidement la valeur affichée.
13	*[HAZE ON]* Voyant LED. Cette LED est allumée dès que l'appareil est sous tension.

14	*[VOLUME]* Voyant LED. Cette LED s'allume lorsque le mode de fonctionnement *« Volume »* est sélectionné avec la touche *[MENU]*.
15	*[WIND]* Voyant LED. Cette LED s'allume lorsque le mode de fonctionnement *« Wind »* est sélectionné avec la touche *[MENU]*.
16	*[DMX]* Voyant LED. Cette LED s'allume lorsque le mode de fonctionnement *« DMX »* est sélectionné avec la touche *[MENU]*.

7 Utilisation

Remplissage de l'appareil

REMARQUE !

Risque de dommages liés à l'utilisation d'un liquide à brouillard inapproprié.

Des liquides non approuvés par le fabricant peuvent endommager l'appareil de manière permanente.

Utilisez uniquement les liquides à brouillard indiqués sur le site *www.thomann.de* et observez les notices d'utilisation.

Tout d'abord, veillez à ce que l'appareil soit mis hors tension.

Ouvrez le bouchon à vis du réservoir et remplissez le liquide à brouillard. Veillez à ne pas renverser de liquide à brouillard et qu'il ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Le moyen le plus simple est d'utiliser un entonnoir. Le réservoir contient 1,2 litres.

Refermez le bouchon à vis.

Mise en marche de l'appareil

REMARQUE !

Risque d'incendie

Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.

Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal. Immédiatement après la mise en marche, l'appareil exécute un test automatique bref d'environ 25 secondes. L'écran affiche *« UP »*..

Après un court temps de chauffe d'environ 35 secondes, l'appareil est en mode de veille et est prêt à fonctionner. La LED *[HAZE ON]* est allumée et l'écran affiche *« rEAD »*.

Sélection du mode de fonctionnement

Appuyez plusieurs fois sur *[MENU]* pour commuter successivement entre les modes « DMX », « WIND » et « VOLUME ».

La LED du mode de fonctionnement sélectionné s'allume en rouge.

Mode de fonctionnement DMX

Appuyez sur *[MENU]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED *[DMX]* s'allume. L'écran affiche l'adresse DMX actuellement réglée. Sélectionnez l'adresse DMX souhaitée dans une plage de 1 et 511 à l'aide des touches *[UP]* et*[DOWN]*. Appuyez sur *[ENTER]* pour enregistre la valeur. Pendant le fonctionnement, l'écran affiche l'adresse DMX réglée.

Assurez-vous que l'adresse DMX est adaptée à la configuration de votre contrôleur DMX.

Occupation des canaux DMX

Canal	Valeur	Fonction
1	Réglage du volume de fin brouillard	
	0…255	Aucune expulsion de fin brouillard (0 %) jusqu'a expulsion maximale de fin brouillard (100 %)
2	Réglage de la puissance de ventilation	
	0…255	Ventilation éteinte (0 %) jusqu'a puissance de ventilation maximale (100 %)

Mode de fonctionnement « WIND »

Appuyez sur *[MENU]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED *[WIND]* s'allume. L'écran affiche la valeur actuelle. Utilisez les touches *[UP]* et *[DOWN]* pour régler la vitesse du ventilateur entre *« 1 »* (minimum) et *« 100 »* (maximum). Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer.

Mode de fonctionnement « VOLUME »

Appuyez sur *[MENU]* à plusieurs reprises jusqu'à ce que la LED *[VOLUME]* s'allume. L'écran affiche la valeur actuelle. Utilisez les touches *[UP]* et *[DOWN]* pour régler la quantité du brouillard expulsé entre *« 1 »* (minimum) et *« 100 »* (maximum). Appuyez sur *[ENTER]* pour confirmer.

Appuyez sur *[HAZE ON/OFF]* pour interrompre l'expulsion de brouillard. L'écran affiche *« rEAD »*. Pour redémarrer l'expulsion de brouillard, appuyez à nouveau sur *[HAZE ON/OFF]* jusqu'à ce que l'écran affiche *« 1 »*.

Mise hors service de l'appareil

Lorsque l'appareil est en mode DMX, appuyez sur la touche *[MENU]* pour quitter ce mode. La LED *[DMX]* s'éteint.

Appuyez sur *[HAZE ON/OFF]* pour mettre l'appareil en mode veille (affichage *« rEAD »*). Eteignez l'appareil avec l'interrupteur principal seulement lorsque l'expulsion de brouillard s'est arrêtée. Transportez l'appareil seulement après complet refroidissement. Pour éviter que le liquide à brouillard s'écoule lors du transport, vous devriez transporter l'appareil seulement avec le réservoir vide.

8 Données techniques

Volume du réservoir	1,2 l
Consommation du liquide à brouillard	env. 4,5 ml / min
Temps de chauffe	env.. 35 s
Alimentation électrique	230 V ~ (AC), 50 Hz
Fusible	5 A / 250 V, à action retardée, 5 mm × 20 mm
Puissance consommée	340 W
Dimensions (L × P × H)	240 mm ×380 mm ×480 mm
Poids	19 kg

9 Câbles et connecteurs

Préambule

Ce chapitre vous aide à choisir les bons câbles et connecteurs et à raccorder votre précieux équipement de sorte qu'une expérience lumineuse parfaite soit garantie.

Veuillez suivre ces conseils, car il est préférable d'être prudent, particulièrement dans le domaine des sons et lumières. Même si une fiche va bien dans une prise, le résultat d'une mauvaise connexion peut être un contrôleur DMX détruit, un court-circuit ou « seulement » un spectacle lumière qui ne fonctionne pas.

Connexions DMX

Une prise XLR tripolaire sert de prise DMX, une fiche XLR tripolaire d'entrée DMX. Le dessin et le tableau ci-dessous montrent le brochage d'un couplage adapté.

1	Terre (blindage)
2	Signal inverse, (DMX–, point froid)
3	Signal (DMX+, point chaud)

10 Dépannage

Nous mentionnons ci-après quelques problèmes susceptibles de se produire en fonctionnement. Vous trouverez sous ce point quelques propositions de dépannage simple :

Symptôme	Remède
L'appareil ne fonctionne pas	Vérifiez le branchement électrique et le disjoncteur principal.
L'appareil n'expulse pas de brouillard	1. Vérifiez le niveau de remplissage du liquide à brouillard.s.
	2. Arrêtez l'appareil et vérifiez le débit du tuyau menant au réservoir.
Aucune réaction sur le contrôleur DMX	1. Vérifiez le réglage des adresses et la polarité DMX.
	2. Faites un essai avec un autre contrôleur DMX.
	3. Vérifiez si le câble DMX se trouve à proximité ou à côté de câbles à haute tension, ce qui pourrait induire des perturbations ou créer des dommages à un circuit d'interfaçage DMX.

Si vous ne réussissez pas à éliminer le dérangement avec les mesures proposées, veuillez contacter notre centre de service. Vous trouverez les coordonnées de contact sur le site *www.thomann.de*.

11 Nettoyage

REMARQUE !

Risque de dommages liés à l'utilisation d'un liquide de nettoyage inapproprié.

Des liquides de nettoyage non approuvés par le fabricant peuvent endommager l'appareil de manière permanente.

Utilisez uniquement les liquides de nettoyage indiqués sur le site *www.thomann.de* et observez les notices d'utilisation.

Nettoyez l'appareil toutes les 30 heures ou lorsque l'appareil n'a pas été utilisé pendant une période prolongée.

Démarche

1. Vérifiez que l'appareil est en arrêt, qu'il est débranché du réseau électrique et complètement refroidi.
2. Mettez l'appareil dans un endroit bien aéré.
3. Insérez le tuyau d'aspiration de la machine à brume dans le flacon de liquide de nettoyage.

4. Branchez l'appareil sur le réseau électrique et mettez l'appareil sous tension avec l'interrupteur principal. L'affichage *« UP »* sur l'écran indique que l'appareil est en train de chauffer.

5. Une fois la température de fonctionnement nécessaire atteinte, *« rEAD »* s'affiche sur l'écran. L'appareil est maintenant prêt à fonctionner.

   Commutez en mode de fonctionnement *[VOLUME]* et augmentez l'expulsion de brouillard au maximum avec la touche *[UP]*. Générez du brouillard pendant environ 20 secondes.

6. Remettez le tuyau d'aspiration dans le réservoir du liquide à brouillard et générez à nouveau du brouillard pendant 20 secondes. Ceci rince les tuyaux.

   ⇨ Le nettoyage est terminé.

12 Protection de l’environnement

Recyclage des emballages

Pour les emballages, des matériaux écologiques ont été retenus qui peuvent être recyclés sous conditions normales.

Assurez-vous d’une élimination correcte des enveloppes en matière plastique et des emballages.

Ne jetez pas tout simplement ces matériaux, mais faites en sorte qu’ils soient recyclés. Tenez compte des remarques et des symboles sur l’emballage.

Recyclage de votre ancien appareil

Ce produit relève de la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) dans sa version en vigueur. Il ne faut pas éliminer votre ancien appareil avec les déchets domestiques.

Recyclez ce produit par l’intermédiaire d’une entreprise de recyclage agréée ou les services de recyclage communaux. Respectez la réglementation en vigueur dans votre pays. En cas de doute, contactez le service de recyclage de votre commune.